

Content-Semantic Transcription

Transcription rules

1. Transcribe in words, not in sounds. Do not make a summary.
2. Dialects are approximated to written English. Keep the sequence of words, even if they contain a mistake. For example: “There wasn’t any information about this at my school.” Or: “I should have went there earlier.”
3. Spoken language, such as ‘ah!’ or ‘hmm’ are transcribed. For example: “uhmm, not really.”
4. Stuttering and unfinished words are ignored. Repeated words are only transcribed if they are meant to stress the expression. Example: ‘This is very, very important’.
5. Unfinished sentences are transcribed, and then marked with the following sign: /
6. Comments of the interviewer such as ‘hmm’ that did not interrupt the narration of the interviewee are *not* transcribed. They are only transcribed if they function as a direct answer to a question. For example, indicating assent or agreement
7. Silences of more than three seconds are indicated by three ellipses in brackets: (...).
8. Words that were especially emphasised by the narrator are transcribed in CAPITALS.
9. Leave a blank line between a change of narrators. Also leave a blank line if only a single word is uttered.
10. Emotional, nonverbal expressions with a meaning are indicated between brackets. Example: (laughs)
11. Incomprehensible or unclear words are indicated (unclear) If you think you understood the word, but are not certain, write it like this: (House?).
12. Whenever the Citizen Scientist speaks, start the transcription with CS:

Whenever the Border Scholar speaks, start the transcription with BS:
13. At the end of each of your transcribed interview fragments, indicate the time (minutes and seconds) in the recording between brackets. Example: (04:50-07:13)
14. Upload your transcribed fragments. See: *Guidelines for a successful experiment*.